

## 2

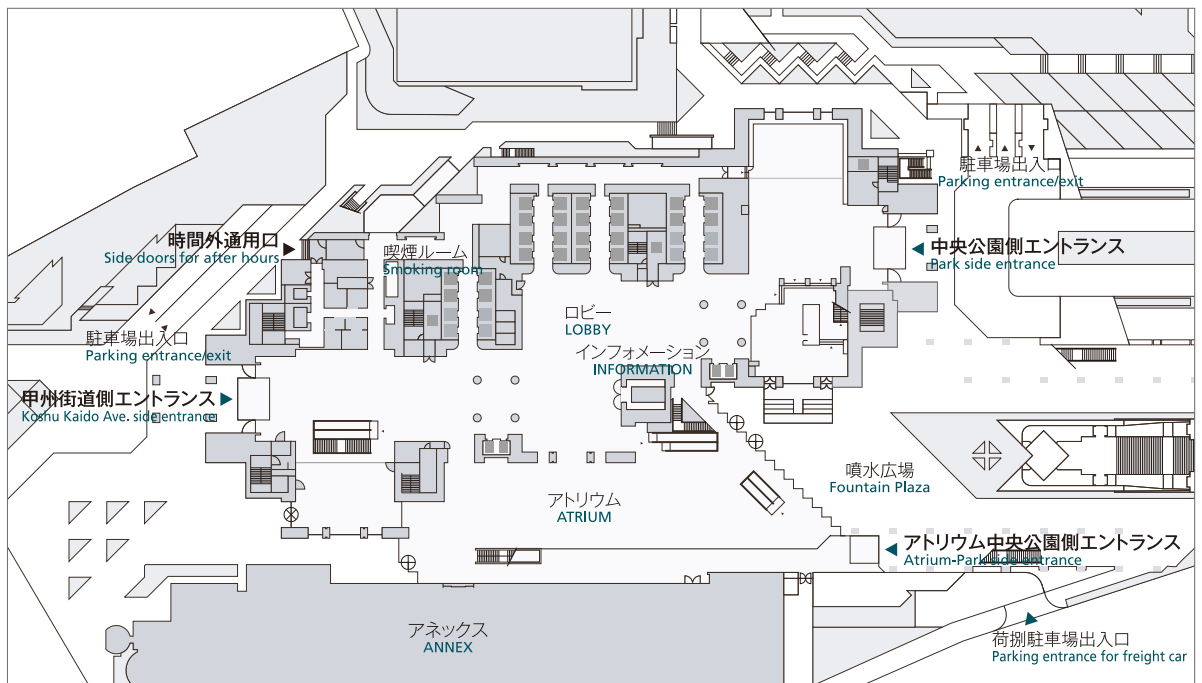
## 日常利用のご案内 Information for daily use

### 1 ビル開館時間 Building's opening hours

		開館 Open	閉館 Closed	備考 Remarks
エントランス Entrance doors	メインエントランス Main entrance doors	7:00	23:30	※23:30~7:00に入館される場合 →新宿パークタワーカードが必要です ※If you enter the building from 23:30-7:00, you are required to have an SHINJUKU PARK TOWER Card.
	時間外通用口 Side doors for after hours	24時間入退館可能 Entering and exiting possible for around the clock.		

※ビル管理の都合上、開閉時間は変更されることがあります。

※Building's opening hours may change due to maintenance work.



### 2 休館日 Days when closed

年末年始 Year-end and new year	12月31日~1月3日 From Dec. 31 through Jan. 3
2月の第3日曜日 on the third Sunday in February	電気事業法による設備の保守点検を目的とした停電日のため、ビルへの入館は一切できません。 Pursuant to the stipulations of the Electric Utilities Industry Law, the entire building shuts down on the third Sunday in February for an inspection of the building's electrical power equipment. Occupants may not enter the building - no exceptions are permitted.

※休館日は、ホテル部分以外の全ての出入口を閉鎖します。

※上記休館日のほか、臨時休館をする場合は予めお知らせいたします。

※All doors, excluding the hotel entrances, are shut on days the building is closed.

※Additional closing days will be reported in advance.

当ビルでは、ご入居者の安全と利便性向上のため、ICカード「新宿パークタワーカード」を使用したセキュリティシステムを採用しています。




For the tenants' security and to improve user-friendliness, SHINJUKU PARK TOWER (this building) employs IC cards, the "SHINJUKU PARK TOWER Card", to control entry through all the doors to your office.



「新宿パークタワーカード」 3つの機能 Three functions of the "SHINJUKU PARK TOWER Card"

- |   |  |
|---|--|
| <p>(1) 専用室の鍵<br/>Key of the exclusive room</p>      | <p>専用室の扉に設置された電気錠の施錠と、専用室の警戒セット・解除を行います。また、ご入居フロアのエレベーター停止・不停止設定も行います。</p> <p>Lock/ unlock electric lock on the door of the exclusive room with the key. This also set or release a security alarm for the room. With the key, elevators for the tenant floors can be controlled, by either being stopped or not being stopped.</p>                      |
| <p>(2) 共有部のみの鍵<br/>Key for shared areas only</p>    | <p>1階の夜間通用口および新宿パークタワーラウンジの扉に設置された電気錠の解錠を行います。</p> <p>This opens the electronic locks on the night time entrance on the first floor and the SHINJUKU PARK TOWER lounge doors.</p>  |
| <p>(3) ビルの入館証<br/>ID card to enter the building</p> | <p>ビルの閉館時間帯に「時間外通用口」をご利用いただく際、このカードをカードリーダーにかざして入館します。また、新宿WEバスご利用時においても、館内ワーカーとしての証明としてご利用下さい。</p> <p>During the building's closing hours, tenants can enter through an after-hours exit by passing the card through the card reader. Please also use it when using the SHINJUKU WE BUS to identify yourself as some who works inside the building.</p> |

「新宿パークタワーカード」 3つの権限 Three Privileges Bestowed by SHINJUKU PARK TOWER Cards

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>(1) Aカード<br/>A Cards</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>・扉の常時施錠⇔常時解錠を切り替え<br/>Switching doors back and forth between "always locked" and "always unlocked"</li> <li>・セキュリティのセットと解除<br/>Setting and disengaging security</li> <li>・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部の扉の解錠<br/>Unlocking locked card readers and shared area doors</li> </ul>  |  |
| <p>(2) Bカード<br/>(いずれからお選びいただけます)<br/>B Cards<br/>(You may select either of the following)</p> | <p>① B-1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・セキュリティのセットと解除<br/>Setting and disengaging security</li> <li>・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部での使用<br/>Unlocking locked card readers and usage in shared areas</li> </ul> <p>② B-2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・施錠されたカードリーダーの解錠および共有部の扉の解錠<br/>Unlocking locked card readers and shared area doors</li> </ul> |  |
| <p>(3) Cカード<br/>C Cards</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>・共有部の扉の解錠<br/>Unlocking shared area doors</li> </ul>   |  |

※ 共有部とは1階の夜間通用口や8階ラウンジなどを指します。  
\*\*"Shared areas" refers to areas such as the nighttime entrance on the first floor and the lounge on the eighth floor.

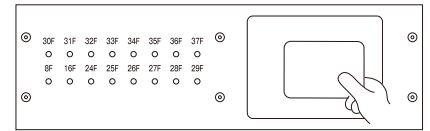
●入室方法（最初に出勤する方） How to enter the offices (for the first people entering the offices in a day)

- (1) 1F 各エレベーターバンク内  
カードリーダーで操作  
Inside each of the first-floor elevators  
Using the card readers

エレベーターがご入居階に  
停まるよう、不停止を解除します  
Making the elevators stop at  
tenants' floors

ご入居階のランプが点灯（緑）していたら  
When the (green) lights go on the tenants' floors

- ① 新宿パークタワーカードをかざす  
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ② ランプ消灯  
The light switches off



- (2) 専用室扉前  
In front of the doors of private offices

- ① 新宿パークタワーカードをカードリーダーにかざす  
Place the SHINJUKU PARK TOWER Card over the card reader.
- ② 「警戒」ランプ消灯  
And the alarm light will switch off.
- ③ 入室できます  
You can now enter the office

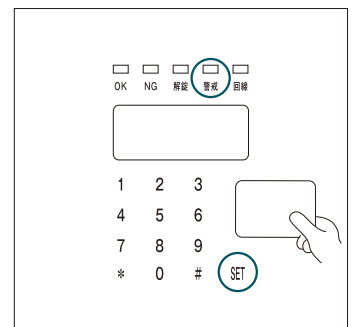
●退室方法（最後にお帰りになる方） How to leave the offices (for the last people leaving the offices in a day)

- (1) 専用室内  
While inside the private offices

無人であることを確認し、カードリーダー設置扉以外の  
全ての扉を室内側から施錠します  
Make sure no one else is in the room. Lock all the doors,  
apart from the door with the card reader, from the inside.

- (2) 専用室扉前  
カードリーダーで操作  
In front of the doors of private offices  
Using the card readers

- ① 「SET」ボタンを押す  
Press the "SET" button.
- ② 新宿パークタワーカードをかざす  
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ③ 「警戒」ランプ点灯  
And the alarm light will switch on.



※エラーが出た場合、全ての扉が施錠されていることを確認し、①～③の操作を再度行って下さい  
\*If an error occurs, then make sure all the doors are locked and repeat steps (1)-(3).

- (3) 操作終了  
The operation is complete

※専用室内の照明と空調が停止  
※この操作から10分後、ご入居階のエレベーターが  
不停止になります（フロア最終退出の時のみ）  
\*Lighting and air-conditioning switch off  
\*The elevators will not stop on the tenants' floors 10 minutes  
after this operation (only when the floor is completely vacated).

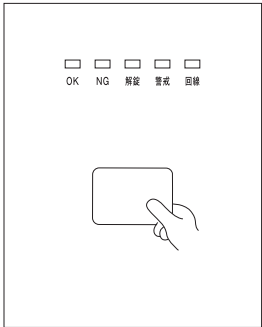
## ● 時間外の入館 Entering the building outside regular hours

※新宿パークタワー閉館時間 23:30~7:00の、時間外通用口からの入館方法です  
How to enter the building through the after-hours service entrance from 23:30-7:00, when the Shinjuku Park Tower is closed.

(1) 甲州街道側  
時間外通用口 カードリーダー  
On the Koshu-kaido Ave. side  
After-hours entrance Card reader

- ① 新宿パークタワーカードをかざす  
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ② 通用口自動扉がひらきます  
The entrance's automatic doors will open

※この操作は、全ての新宿パークタワーカードで可能です  
※カードを所有していない方は、時間外通用口での警備員によるチェックが必要です  
※This operation is possible using any SHINJUKU PARK TOWER Card.  
※Those without cards must be checked by the guard at the after-hours service entrance.



## ● モード切替 mode switching

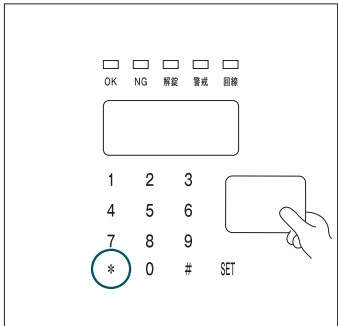
※「モード切替」操作を行うことができるのは、新宿パークタワーカード「Aカード」のみです

※Only SHINJUKU PARK TOWER Card "A card" is available to operate "mode switching"

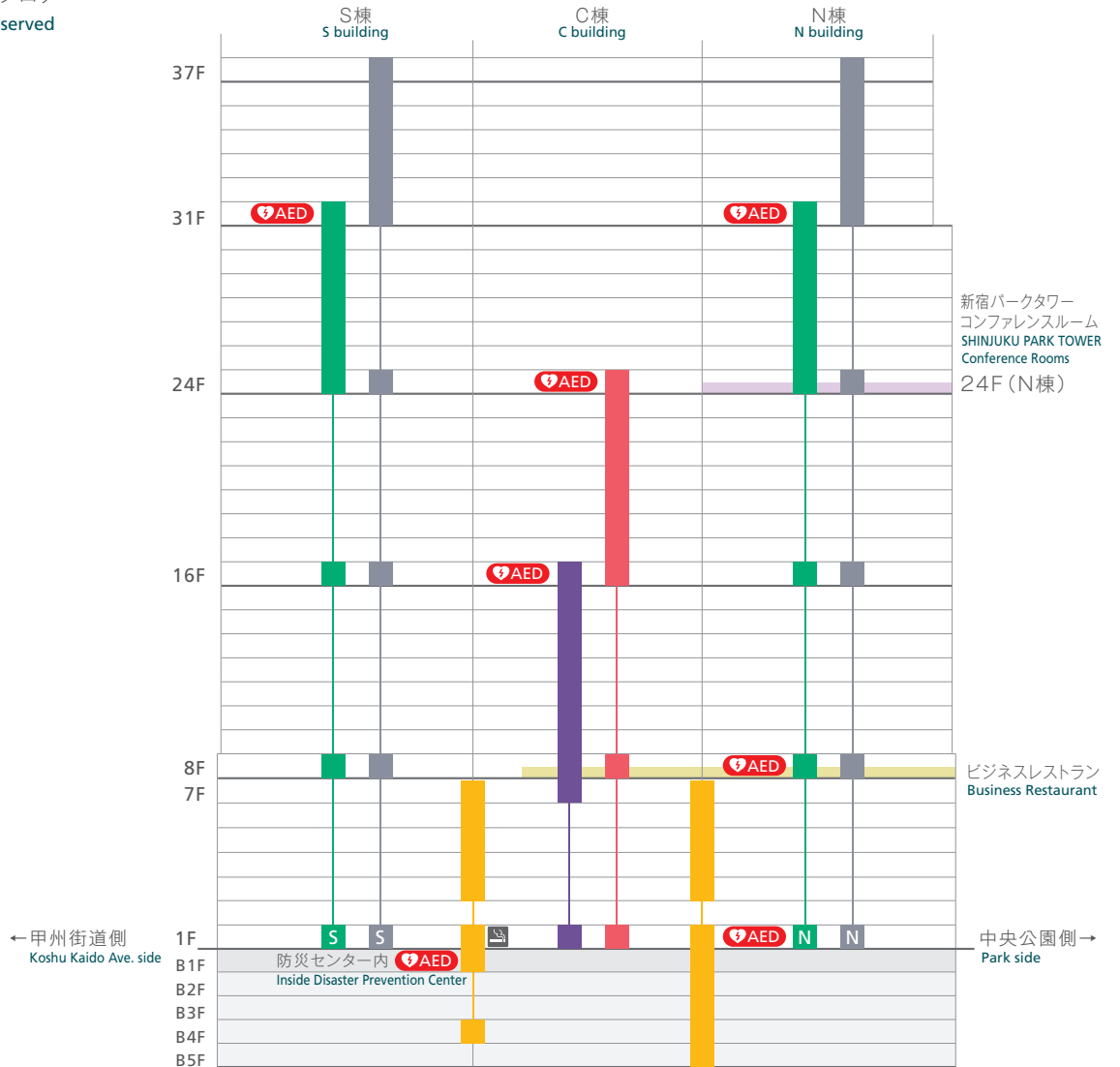


(1) 専用室扉前  
カードリーダーで操作  
In front of the doors of private offices  
Using the card readers

- ① 「\*」ボタンを押す  
Press the "\*" button.
- ② 1: ツウコウモード フリー  
2: ツウコウモード リミット  
と表示される  
The screen will display:  
1: Passage mode - Free  
2: Passage mode - Limited
- ③ 常開モードにする場合は「1」ボタンを  
常閉モードにする場合は「2」ボタンを押す  
Press button 1 to switch to always-open mode  
and button 2 to switch to always-closed mode.
- ④ 新宿パークタワーカードをかざす  
Tap your SHINJUKU PARK TOWER Card
- ⑤ モードが切り替わります  
The mode will switch.



停止フロア  
Floor served



- S S31F - S37F
- 16F - 24F
- N N31F - N37F
- S S24F - S31F
- 7F - 16F
- N N24F - N31F
- B5F - 7F

リビングデザインセンターOZONE  
ザ・コンランショップ 新宿本店  
THE CONRAN SHOP SHINJUKU  
パークタワーホール  
PARK TOWER HALL  
ショップ&レストラン  
SHOPS & RESTAURANTS  
地下駐車場  
PARKING

- インフォメーション  
Information
- エスカレーター  
Escalator
- 化粧室  
Toilet
- 手摺設置化粧室  
Toilet Handicapped
- おむつ交換台 (多目的化粧室内)  
Diaper changing table
- 喫煙ルーム  
Smoking room
- ATM  
Automated teller machine



1階 平面図  
1F Floor plan



### 化粧室

- ・各個室には、暖房機能付温水洗浄便座が設置されています。
- ・化粧室内は禁煙です。
- ・私物等を置くことはご遠慮下さい。

### Washrooms

- ・ Each cubicle is equipped with spray-wash toilet seats that use heated water and have heaters.
- ・ Smoking is prohibited in washrooms.
- ・ Please do not leave your personal belongings here.



### 多目的化粧室

- ・ B1階、1階、3階、4階、5階、6階、7階、8階に各1カ所。
- ・ 16階、24階、31階に各2カ所。
- ・ ※おむつ交換台も設置されています。  
(8階・16階・24階・31階を除く)
- ・ ※8階、24階は、オストメイト対応です。
- ・ ※3階～7階は、リビングデザインセンターOZONE休館日  
(毎週水曜日)にはご利用いただけません。

### Multi purpose washrooms

- ・ One booth in each of the washrooms on the first basement level, 1st floor, 3, 4, 5, 6, 7, 8, and Two locations each on floors 16, 24 and 31.
- ・ \*Baby-changing tables are also available on each floor except the 8th, 16th, 24th, 31st.
- ・ \*Ostomy washroom is available on the 8th floor, 24th floor.
- ・ \*Floors from 3rd through 7th are not available on Wednesdays, as Living Design Center OZONE is closed.



### 給湯室

- ・ 同フロアにご入居いただいているお客様共用の給湯室です。
- ・ みなさまが気持ちよくお使いいただけるようご協力下さい。
- ・ 私物等を置くことはご遠慮下さい。
- ・ 「茶殻・残飯」「弁当箱」「吸殻」用のゴミ分別容器が常備されています。
- ・ 扉は「防火扉」のため、閉めてご利用下さい。

### Hot water service rooms

- ・ The hot water service rooms are common areas to be used by all the tenants of each floor. Please keep them clean and comfortable.
- ・ Please do not leave personal belongings in the rooms.
- ・ Please separate garbage into the appropriate containers marked Tea and coffee grounds, "Discarded food", "Lunch boxes", and "Cigarette butts".
- ・ Please do not open the door as this is a fire door.



### AED(自動体外式除細動器)

- ・ 1階(インフォメーション脇)、8階(「Harmony」売店脇)、16階、24階、31階および防災センター(B1階)に設置しています。
- ・ ご利用後は防災センター(03-5322-6601)にご連絡下さい。

### Automated External Defibrillator

- ・ AEDs are on the first floor (beside the information counter), 8th floor(beside the shop Harmony), office elevator hall on 16th, 24th and 31st floors, and at the Security Center on B1F.
- ・ Please call the Security Center at 03-5322-6601 after using the AED.



### 降雨情報「傘マーク」

- ・ 各階エレベーターバンクに、「傘マーク」の表示パネルが設置されています。
- ・ 外で雨・雪が降っているときに点灯します。

### Rainfall information and the umbrella icon

- ・ An umbrella icon appears on one elevator bank of each floor.
- ・ The umbrella icon lights up if it is raining or snowing.



### 自動販売機

- ・ 飲料 8階、16階、24階、31階

### Vending machines

- ・ Beverages 8F, 16F, 24F, 31F



### 喫煙ルーム

- ・ 1階 オフィスロビー内
- ・ ※外構2階(十二社通り側)のベデストリアンデッキに喫煙コーナーがあります。

### Smoking rooms

- ・ 1F Office lobby
- ・ \*Smoking corners: Exterior 2nd story deck(Juniso-dori Avenue side)



### 共用部照明

- ・ フロア全体に警戒がかかると、自動的に消灯します。
- ・ 18時30分以降は、省エネのため半分の点灯となります。

### Lighting

- ・ Lighting will turn off automatically when all floors are on alert.
- ・ After 18:30, the half lights in common areas are turned off to save energy.

## 6 空気調和 Air conditioning

当ビルでは、「空調予約システム」(インターネット)を通じて、空調に関する設定・操作をお願いしています。

This building uses the air conditioning reservation system (online) to set and operate the air conditioning.

空調予約システムを通じて操作可能な機能

- ・空調時間外運転の予約、変更、取消
- ・温度設定
- ・稼働中の空調運転停止
- ・空調予約の照会(利用実績)

Operation via the air conditioning reservation system

- ・ Presetting, altering and canceling air conditioning during after hours
- ・ Temperature settings
- ・ Shutdown during its operation hours
- ・ Confirmation of reservations (confirm the past records)

## 7 入居者専用システム Armada(アルマダ) Tenant-exclusive system Armada

当ビルでは、ビル運営情報の入手や各種申請、お問合せなど、様々な機能をご入居者様のパソコン(インターネット経由)を用いて操作を行う「入居者専用システム Armada(アルマダ)」(ご入居者とビル管理者との双方向コミュニケーションツール)を採用しています。詳しい操作方法については、別冊「操作ガイド」をご参照の上、ご利用下さい。

This building uses the tenant-exclusive system Armada (an interactive communication tool between tenants and the building manager) that allows tenants to obtain building management information, submit various applications, make inquiries, and perform various other functions using their own personal computers (via the Internet). Please refer to Operation Guide (provided separately) for details on how to make use of the system.

入居者専用システムでできること

- ・各種申請(申請書類のダウンロード)
- ・各種依頼(管球交換、清掃・廃棄物処理依頼など)
- ・お問合せ
- ・ビルからのご案内 ほか

What Tenant-exclusive system can do

- ・ Various applications (downloadable application forms)
- ・ Various requests (requests for bulb replacement, cleaning, waste disposal, etc.)
- ・ Inquiries
- ・ Information from the building management, etc.

## 8 郵便・宅配 Post / Courier services

郵便物について Postal matters

・地下1階「新宿パークタワー内郵便局」の私書箱でお受け取り下さい。

・ Please receive mail at your private post box at the SHINJUKU PARK TOWER Post Office on B1F.

新宿パークタワー内郵便局(地下1階)

TEL:03-5322-6407

SHINJUKU PARK TOWER Post Office (B1F)

・郵便	Postal services	9:00~18:00
・貯金・保険	Postal savings, insurances	9:00~16:00
・定休日	Closed	土・日・祝日 Saturdays, Sundays, Holidays

宅配便について Courier services

・当ビルでは、宅配便などの荷物を、「新宿パークタワー デリバリーセンター(地下2階)」で一括して館内配達および集荷発送いたします。

・ All the courier parcels arriving at this building are accepted at the SHINJUKU PARK TOWER Delivery Center on the second basement level and then delivered to each tenant.

新宿パークタワー デリバリーセンター(地下2階)

TEL:03-5322-6416

SHINJUKU PARK TOWER Delivery Center (B2F)

・営業時間	Business hour	平日 8:30~19:00 Weekdays
・発送受付締切	Deadline for receiving parcels	17:30
・定休日	Closed	土・日・祝日 Saturdays, Sundays, Holidays